

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

BAUBEREITSCHAFT FÜR RSV60 BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ PCB60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR BEWEGLICHE TORE
UA РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 000mm

B - výška otvoru max. 2 490mm

C - nadpraží 0mm (pouze s el. stropním pohonem)

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

E - střed torzní tyče od podlahy B - 100mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče B - 180mm

G - horní hrana horizontální kolejniče B - 60mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 200mm od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru B - 50mm

Průjezdná výška s el. stropním pohonem B - 180mm; průjezdná šířka otvoru A - 160mm

!!! při použití vrat s integrovaným vstupem se průjezdná výška sníží o dalších cca 50mm

Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky! Kování RSV60 lze namontovat pouze s el. stropním pohonem!

EN A - opening width max. 3 000mm

B - opening height max. 2 490mm

C - headroom only with electric drive 0mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

E - height of the torsion bar above ground level B - 100mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 180mm

G - height of the track's upper edge above ground level B - 60mm

H - upper working space B - 200mm in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B - 50mm

The clear passage height with an overhead operator B - 180mm; the clear passage width A - 160mm

!!! when using a door with an integrated entrance, the passage height is reduced by 50mm approx.

Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles. The track system RSV60 can be installed only with an overhead operator!

DE A - Lichte Breite max. 3 000mm

B - Lichte Höhe max. 2 490mm

C - Sturz (nur mit Deckenantrieb) 0mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

E - Mitte der Torsionswelle von Boden aus B - 100mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 180mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B - 60mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 200mm vom Boden entfernt in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B - 50mm

Durchfahrtsbreite mit Deckenantrieb B - 180mm; Durchfahrtsbreite A - 160mm

!!! bei Verwendung eines Tores mit integrierter Schluptür reduziert sich die Durchgangshöhe um ca. 50mm

Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein. Den Beschlag RSV60 kann man nur mit einem Deckenantrieb installieren!

UA A - ширина проєму max. 3 000мм

B - висота проєму max. 2 490мм

C - перемичка (притолока) з електроприводом 0мм

D - довжина горизонтальних напрямних: B (до 2 050) => D = 2 610мм

B (від 2 051 до 2 180) => D = 2 760мм

B (від 2 181 до 2 370) => D = 2 910мм

B (від 2 371 до 2 490) => D = 3 260мм

E - середина валу від підлоги B - 100мм

F - нижня поверхня горизонтальної напрямної B - 180мм

G - верхня поверхня горизонтальної напрямної B - 60мм

H - верхній робочий об'єм воріт B - 200мм шириною не менше 150мм

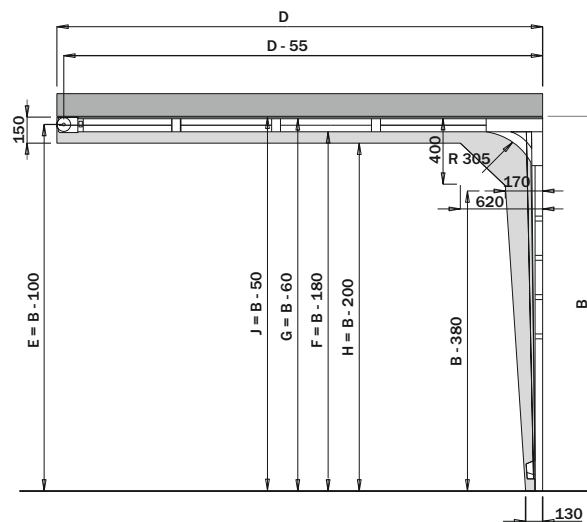
J - верхня поверхня робочого об'єму воріт B - 50мм, висота проїзду з стельовим ел. приводом B - 180мм, ширина проїзду A - 160мм

!!! при використанні дверей з інтегрованим входом висота проходу зменшується приблизно на 50мм

Робочий об'єм воріт

В робочому просторі воріт не повинні знаходитися перешкоди!

Система RSV60 може бути встановлена тільки з стельовим ел. приводом!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

BAUBEREITSCHAFT FÜR RSV60 BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ PCB60

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR VERTIKALE SCHIENEN + FEDERSYSTEM
UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ І СИСТЕМИ ПРУЖИН

CZ A - šířka otvoru
 B - výška otvoru

Montážní plochy musí být v rovině, dostatečně pevné nebo pevně spojeny s budovou.

EN A - opening width
 B - opening height

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE A - Lichte Breite
 B - Lichte Höhe

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß ausreichend stabil sein oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

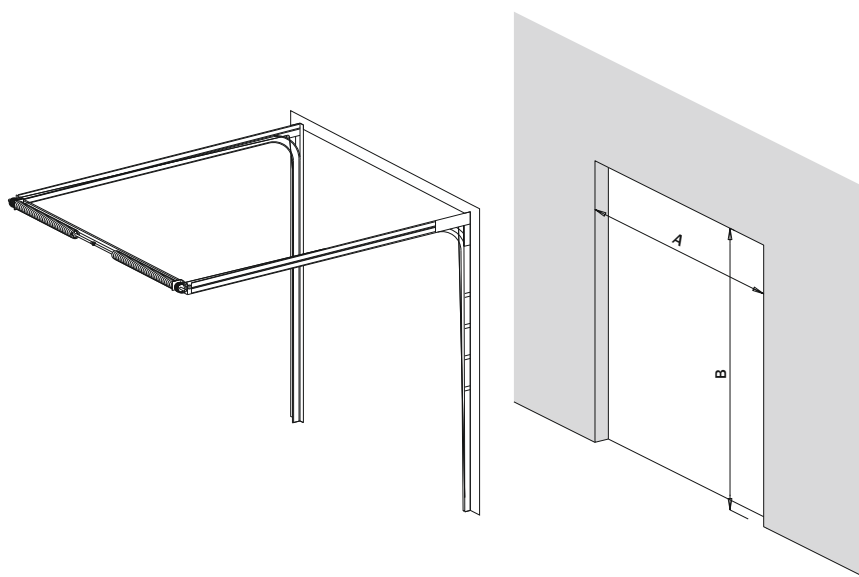
UA Мінімальна ширина поверхні для монтажу напрямної А.
 Мінімальна висота поверхні для монтажу повинна бути не менше В.
Поверхня для монтажу повинна бути рівною і міцною.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 3 000mm)

EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 3 000mm)

DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 3 000mm)

UA Варіант монтажу системи з двох пружин (ворота шириною до 3 000мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

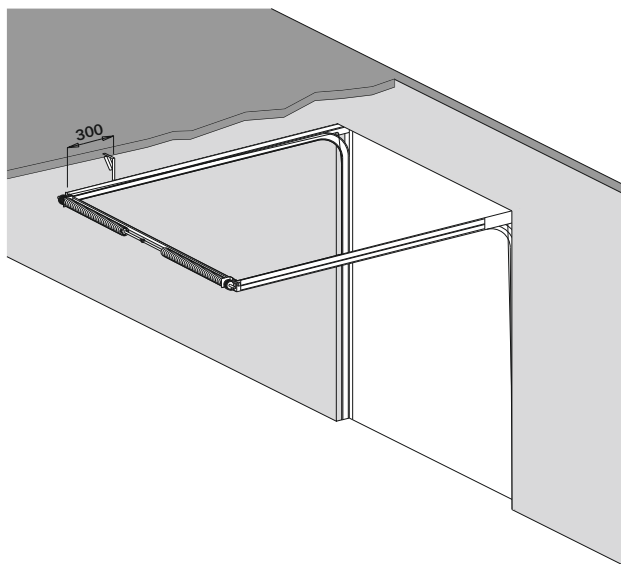
BAUBEREITSCHAFT FÜR RSV60 BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ РСВ60

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND LAGE DER HORIZONTALEN SCHIENENVERANKERUNG
UA ПАРАМЕТРИ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß ausreichend stabil sein.
UA Поверхня для монтажу горизонтальних напрямних повинна бути міцною!

CZ U kování RSV60 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Für jede horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
UA Для воріт системи RSV60 вистачить одного кріплення для кожної напрямної.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

BAUBEREITSCHAFT FÜR RSV60 BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРИТ СИСТЕМИ PCB60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХІДНІ ДЛЯ РОБОТИ ВОРИТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém = A

D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 200mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system = A

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

H - upper working space B - 200mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für Federsystem = A

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 200mm vom Boden entfernt in einer Breite von 150mm

UA A - ширина проєму

B - висота проєму

I - простір, необхідний для систем пружин = A

D - довжина горизонтальних напрямних: B (до 2 050) => D = 2 610mm

B (від 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm

B (від 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm

B (від 2 371 до 2 490) => D = 3 260mm

H - верхній робочий об'єм воріт B - 200mm шириною не менше 150mm

